



21. AUGUST 2024

MØDEREFERAT

Forum Studienævnet for Engelsk, Germansk & Romansk

Møde afholdt 21. august 2024, kl. 13.15-16.00

Sted 24.2.62

Referent Anne Kjølby

EMIL HOLMS KANAL 6
2300 KØBENHAVN S

DIR 35 33 00 99

anneby@hum.ku.dk
www.engerom.ku.dk

Til stede

Christian Jensen (studienævnsformand), Kirsten Kragh (studieleder), Birthe Hoffmann (VIP germansk og romansk), Ulla Rahbek (VIP engelsk), Johan Pedersen (VIP germansk og romansk), Jan Lindschouw (VIP germansk og romansk), Katrine Andersen (VIP suppleant germansk og romansk), Anna Sandberg (VIP suppleant germansk og romansk), Marta B. Christiansen (studenterrepræsentant for engelsk og næstforperson), Sofie Vindis (observatør) og Anne Kjølby (observatør og referent).

Afbud fra

Ida Marie Frost (studenterrepræsentant for germansk og romansk), Patrick E. Aastrøm (studenterrepræsentant for germansk og romansk), Veronika Peters Busk (studenterrepræsentant for engelsk), Astrid W. Tøttenborg (observatør) og Marianne Boch (studienævnssekretær).

1. Meddelelser fra forperson

Det foreslås, at punkt 6 om undervisningsevaluering flyttes ned som punkt 10. Dette godkendes.

Forpersonen meddeler, at der i dag har været et indlæg i Politiken fra en studerende, som kritiserer humaniora generelt og engelsk i særdeleshed for at være for nemt med uengagerede studerende og undervisere. Nævnet drøftede, om det kunne have en værdi at sende et neutralt modsvar til Politiken. Spørgsmålet tages videre til kommunikationsafdelingen.

2. Meddelelser fra næstforperson

Næstforpersonen har ingen meddelelser.

3. Meddelelser fra studielederen

Fristen for interessetilkendegivelser til de nye tilvalgspakker udløb d. 18. august. Der er indkommet 41 tilkendegivelser på fakultetet, hvoraf der skal udvælges et antal til videreudvikling. Ca. fem af de indkomne interessetilkendegivelser udspringer fra Engerom. Dette er udover sidefagene.

4. Orientering merit- & dispensationsudvalget

Der var spørgsmål til sag nr. 1 og 15. Forpersonen redegjorde for udvalgets afgørelser og gældende praksis på sagsområdet.

5. Valg af ny studenterrepræsentant til merit- & dispensationsudvalget

Den nuværende repræsentant har skiftet studie, så der skal vælges en ny studenterrepræsentant. Marta B. Christiansen (studenterrepræsentant for engelsk) vælges som ny studenterrepræsentant.

6. Mundtlig forsvar specialer

Nævnet mener fortsat – som tidligere tilkendegivet – at mundtligt forsvar af specialer er en god ide. Dette er især også set i lyset af mulig brug af kunstig intelligens. Hvis det mundtlige forsvar skal være den studerendes redegørelse for specialets indhold og overvejelser i forhold til fx teori og metode, fremsættes der forslag om, at vægtningen af det mundtlige sættes op til fx 50%. Dette er der ikke enighed om i nævnet.

Der fremsættes forslag om at bibeholde vægtningen af det mundtlige med en tredjedel, men at den tredjedel skal være bestået for at specialet som helhed kan bestås. Man kunne også formulere de faglige mål meget specifikt inddelt på det skriftlige og det mundtlige. Hvis det bliver en del af bedømmelsen, at vejleder skal kunne identificere brug af AI, skal mange undervisere have noget efteruddannelse.

Det skal fortsat være legitimt *ikke* at bruge kunstig intelligens. Dog kan argumentet også være, at det kan trække ned, hvis man ikke bruger AI, da man dermed som studerende ikke har gjort brug af de tilgængelige hjælpemidler. Hvad gør vi ved studerende, som anser det for uetisk at bruge AI af bl.a. miljømæssige grunde. Dette er vi også nødt til at diskutere.

Det er desuden uklart, hvornår de nye regler faktisk træder i kraft. Er det fra foråret 2025 eller først fra efteråret. Det skal afklares.

Nævnet godkender de udsendte formuleringer samt vægtningen af det mundtlige forsvar. Nævnet foreslår dog at tilføje, at det mundtlige skal bestås, for at specialet som helhed kan bestås. Herudover foreslås følgende rettelser:

Opsummere eget produkt: Produkt ændres til *speciale* og *mundtligt* tilføjes → *Opsummere eget speciale mundtligt.*

7. HUM's handleplaner målrettet studiemiljø 2024-2027 pba. Studieundersøgelsen 2023

Det er svært at sortere i informationen i rapporterne. Nævnet identificerer ikke noget, som ser alarmerende ud, som ikke allerede er nævnt eller identificeret i de årlige uddannelsesredegørelser. Nævnet foreslår, at handleplanerne deles med underviserkollegaer.

Herudover nævnes det, at termen *stress* kan være problematisk at bruge i sådan en undersøgelse, da stress ikke nødvendigvis er en oplevelse men en decideret diagnose.

Engerom scorer meget lavt på udsagnet om at studerende ikke har en forståelse af, at undervisere faktisk er fageksperter og forskere. Det er ikke et udtryk for utilfredshed, men blot en opmærksomhed. Undervisere kan fx opfordres til i højere grad at citere egne artikler i undervisningen eller på anden vis gøre opmærksom på den del af deres arbejde. Nævnet

foreslår, at dette kan italesættes mere fx i løbet af studiestarten og at undervisere evt. inddrager egne speciale- og ph.d.-studerende.

SIDE 4 AF 6

Slutteligt blev det påpeget, at der er forskel mellem forskningsintegration og forskningsbasering. Forskningsintegration er ikke altid muligt mens forskningsbasering sker hele tiden.

8. **BA-studieordninger, 2025: Ledelsens tilbagemelding**

Tilbagemeldingen er udarbejdet på baggrund af de kassogrammer, der blev indsendt fra uddannelsesgrupperne tilbage i juni. Tilbagemeldingen skulle have været kvalificeret og i et vist omfang besluttet på et møde i sidste uge, men det blev ikke tilfældet, da andre diskussioner kom til at fylde. Derfor er dokumentets status stadig lidt uafklaret.

Grunden til at strukturen for fransk, italiensk, spansk og tysk gerne skal være nogenlunde ens er, at der er nogle fælles fag for de uddannelser, bl.a. i form af et GEROM-kursus på andet semester og et fælles kursus inden for teori, metode og digital dannelse på tredje semester. Dette betyder, at studerende gerne skal have nogenlunde samme forudsætninger, især inden for de generelle akademiske kompetencer, før de to fælles fag. Det er svært at se, hvad de kompetencer skal være, da de to fælles kurser ikke er udviklet endnu. Dette arbejde er nu sat i gang. Studienævnet opfordrer til, at der er en tæt koordinering mellem udvikling af de fælles kurser og de fagspecifikke.

I forhold til en ensartet struktur blev oversættelseselementet drøftet. Her er der stadig forskellige forslag fra uddannelsesgrupperne.

Nævnet drøftede også sprogudprøvelse – især spørgsmålet om hvor mange antal ECTS der skal bruges på sprogfærdighed, om både det mundtlige og det skriftlige skal udprøves, og om der skal gives en separat karakter for begge dele. En mulighed blev fremsat om at have et fagelement med skriftlig formidling med én karakter (10 ECTS), et fagelement med separat mundtlig formidling med to karakterer (5 + 5 ECTS). Herved kan man fastholde muligheden for udlandsophold med 25 ECTS.

En sidste opmærksomhed er, at nogle af uddannelserne gerne vil beholde mobilitetsvindue på fjerde semester og derfor har lagt et kursus der, der kan findes på et udenlandsk universitet. Dette kan dog måske løses ved at formulere nogle faglige mål, som kan erstattes eller forstås bredt.

Nævnet indsnævrer drøftelserne til to forslag:

- Skriftlig **formidling** udprøves *ikke* separat men er indeholdt i en emnekarakter med skriftlig formidling (stedprøve). Hermed kan det meritoverføres fra udlandet, hvis der er en skriftlig eksamen.
- Skriftlig formidling udprøves separat men fx på tredje semester for at overholde kravet om gennemsnitligt tre eksaminer pr. semester. Studienævnet indstiller til, at uddannelserne arbejder videre med første forslag.

9. **Sprogudprøvning andre uddannelsesinstitutioner i DK og udlandet**

Punktet udsættes til næste møde.

10. **Undervisningsevaluering alle fag**

Der er kommet særskilte evalueringsskemaer til bachelorprojekter og specialer, men der synes at være gået noget galt teknisk.

Nævnets diskussion tog udgangspunkt i rapporter fra uddannelseslederne:

Tysk: Her har nævnet ingen bemærkninger.

Engelsk: Svarprocenten er påfaldende lav i forhold til seneste evalueringsperiode. Det kan være fordi evalueringsperioden blev forlænget ved sidste evalueringsperiode, og at der derfor blev udsendt en reminder om at evaluere. Alle kurser med en svarprocent under 25% bliver automatisk kategoriseret som et B-kursus.

Engelsk: Nævnet støtter op om uddannelsesleders opfordring til at tage en snak med en underviser grundet dårlig evaluering.

Spansk: Sammenfatningen er meget kortfattet. Nævnet bekræfter over for UL at der ikke skal laves opsummering for hvert enkelt kursus, men opfordrer til at gøre opmærksom på eventuelle opmærksomhedspunkter.

Tværfaglige kurser: Ingen særlige opmærksomhedspunkter som kræver opfølgning fra nævnet. Det nævnes at det kan være problematisk at fremhæve bestemte fritekstsvar. Hvis man gør det, skal citaterne være repræsentative for evalueringen af kurset som helhed.

Fransk: Det er igen fremhævet, at undervisningen i sprogpraksis er dårligt planlagt og ikke tilgodeser alle niveauer. Nævnet foreslår, at uddannelsesleder følger op og tager en samtale med de relevante undervisere. Desuden skal det tages med i planlægning af undervisningen i sprogpraksis i forbindelse med de nye studieordninger.

Italiensk: Her har nævnet ingen bemærkninger.

Nævnet er alt i alt tilfreds med evalueringerne for foråret 2024.

SIDE 6 AF 6

Nævnet foreslår, at hvis en uddannelsesleder fremhæver et kursus med en problematisk evaluering (rejser et rødt flag), skal hele nævnet have adgang til denne evaluering. Dermed bliver det ikke uddannelsesleders ansvar at parafrasere evalueringer, og det bliver muligt for nævnet at inddrage alle evalueringer og kommentarer i behandlingen.

11. Nye titler på BA-uddannelserne

Punktet udsættes til næste møde, hvor uddannelsernes første udkast til studieordninger behandles.

12. Evt.

Fastlæggelse af møderække i efteråret 2024:

18. september, 10:00-13:00 (formiddag grundet akkreditering)

23. oktober, 13:15-16:00

20. november, 13:15-16:00

11. december, 13:15-16:00